

Πρώτο πρωτόκολλο διόρθωσης

της συνθήκης

μεταξύ

του Βασιλείου του Βελγίου, του Βασιλείου της Δανίας, της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, της Ελληνικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Ιρλανδίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας, του Βασιλείου της Σουηδίας, του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας (κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης)

και

της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας,

για την προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 16 Απριλίου 2003

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 236 και C 227 E της 23ης Σεπτεμβρίου 2003)

Η παρούσα διόρθωση βασίζεται σε πρωτόκολλο διόρθωσης το οποίο υπογράφηκε στη Ρώμη στις 22 Ιουλίου 2003 και του οποίου θεματοφύλακας είναι το Συμβούλιο.

1. Πράξη προσχώρησης, Παράρτημα II, «Κατάλογος ο οποίος αναφέρεται στο άρθρο 20 της Πράξης Προσχώρησης», σημείο 6, Γεωργία, Τμήμα Β, Κτηνιατρική και φυτοϋγειονομική νομοθεσία, Υποτμήμα Ι, κτηνιατρική νομοθεσία

Σελίδα 415, Προσαρμογή της απόφασης 97/467/ΕΚ της Επιτροπής, της 7ης Ιουλίου 1997, για την κατάρτιση των προσωρινών καταλόγων εγκαταστάσεων τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν τις εισαγωγές κρέατος κουνελιού και εκτρεφόμενων θηραμάτων (ΕΕ L 199 της 26.7.1997, σ. 57) — σημείο (α), τελευταία παράγραφος, δεύτερη καταχώρηση στην τσεχική γλώσσα

αντί: «zařízení nebudou v rámci Společensví schválena dokud nebudou přijata osvědčení.»

διάβαζε: «Zařízení nebudou v rámci Společensví schválena, dokud nebudou přijata osvědčení.»

2. Πράξη προσχώρησης, Παράρτημα II, «Κατάλογος ο οποίος αναφέρεται στο άρθρο 20 της Πράξης Προσχώρησης», σημείο 15, Διαρθρωτική πολιτική και συντονισμός των διαρθρωτικών μέσων

Σελίδα 659, Προσαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1164/94 του Συμβουλίου, της 16ης Μαΐου 1994, για την ίδρυση του Ταμείου Συνοχής (ΕΕ L 130 της 25.5.1994, σ. 1)

Νέο άρθρο 16α, παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού

αντί: «... θεωρούνται ως εγκριθέντα από την Επιτροπή.»

διάβαζε: «... θεωρούνται ως εγκριθέντα από την Επιτροπή δυνάμει του παρόντος κανονισμού.»

3. Πράξη προσχώρησης, Παράρτημα II, «Κατάλογος ο οποίος αναφέρεται στο άρθρο 20 της Πράξης Προσχώρησης», σημείο 18, Συνεργασία στον τομέα της δικαιοσύνης και εσωτερικών υποθέσεων, Τμήμα Γ, Εξωτερικά σύνορα

Σελίδα 760, Προσαρμογή στο Κοινό Εγχειρίδιο — δελτίο ταυτότητας για τη Σλοβενία

Προστίθεται η ακόλουθη σημείωση:

«Σημείωση: Η Σλοβενία δεν παρέχει πληροφορίες.»

4. Σελίδα 946, Πράξη προσχώρησης, Πρωτόκολλο αριθ. 5 για τη χερσαία διέλευση προσώπων μεταξύ της περιοχής του Καλίνιγκραντ και άλλων τμημάτων της Ρωσικής Ομοσπονδίας, Άρθρο 1

αντί: «..., και ιδίως ο κανονισμός του Συμβουλίου για την κατάρτιση ειδικού εγγράφου διευκόλυνσης της διέλευσης (FTD), εγγράφου διευκόλυνσης της σιδηροδρομικής διέλευσης (FRTD) και την τροποποίηση της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου και του Κοινού Εγχειριδίου, ...»

διάβαζε: «..., και ιδίως ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 693/2003 του Συμβουλίου, της 14ης Απριλίου 2003, για την κατάρτιση ειδικού εγγράφου διευκόλυνσης της διέλευσης (FTD) και εγγράφου διευκόλυνσης της σιδηροδρομικής διέλευσης (FRTD) και για την τροποποίηση της κοινής προξενικής εγκυκλίου και του κοινού εγχειριδίου (*) , ...»

(*) ΕΕ L 99 της 17.4.2003, σ. 8.»